



**Религиозная духовная образовательная организация высшего
образования
«ЗАОКСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ЦЕРКВИ ХРИСТИАН-АДВЕНТИСТОВ
СЕДЬМОГО ДНЯ»**

Кафедра лингвистики и гуманитарно-социальных дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

И.о. зав. кафедрой лингвистики и
гуманитарно-социальных дисциплин
_____ С.Н. Ширяева

«17» мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.17

ЛИТЕРАТУРНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ

Направление подготовки:

45.03.02 Лингвистика

(профиль «Перевод и переводоведение»)

п. Заокский Тульской обл.

Рабочая программа разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки – «Перевод и переводоведение».

Рабочую программу разработал: старший преподаватель кафедры лингвистики и гуманитарно-социальных дисциплин Религиозной духовной образовательной организации высшего образования «Заокский университет Церкви Христиан-Адвентистов Седьмого Дня», Лобанов И. В.

Рецензент:

(должность, ученая степень/звание при наличии, название организации, ФИО, подпись, печать организации – для внешних рецензентов)

Рабочая программа рассмотрена на заседании научно-методического совета кафедры (наименование кафедры) и утверждена.

Протокол № 4 от « 17 » мая 2023 г.

Председатель НМС _____
подпись

фамилия, инициалы

**ЛИСТ АКТУАЛИЗАЦИИ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа актуализирована и одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа актуализирована и одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа актуализирована и одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

1.Термины. Определения. Сокращения.

ВО – высшее образование
ВСР – внеаудиторная самостоятельная работа
ГОСТ – государственный общероссийский стандарт
ЗЕТ - зачетная единица (1 ЗЕТ –36 академических часов)
ИКТ – информационно-коммуникационные технологии
ОПОП – основная профессиональная образовательная программа
РПД – рабочая программа дисциплины
УК – универсальные компетенции
Университет, ВУЗ - Религиозная духовная образовательная организация высшего образования «Заокский университет Церкви Христиан-Адвентистов Седьмого Дня»
ФГОС – федеральный государственный образовательный стандарт
ЭБС – внешние электронные библиотечные системы
Значение термина «студент» в данной программе эквивалентно термину «обучающийся».
Значение терминов «предмет» и «курс» эквивалентно термину «дисциплина».

2. Цель и задачи освоения программы

Цель – сформировать навыки и умения редактирования переводного текста.

Задачи:

- познакомить студентов с теоретическими и методологическими основами редактирования;
- обучить основным процедурам анализа и правки текста;
- познакомить с инструментарием редактора (справочные и методические материалы).

3. Нормативные основы разработки программы

Программа составлена на основе следующих нормативных документов:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969;
- Приказа Минобрнауки России от 05.04.2017 №301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Учебного плана Университета по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»).

4. Место учебного курса в структуре основных образовательных программ

Учебная программа «Литературное редактирование» реализуется в рамках вариативной части образовательных программ и обязательна для освоения будущими

лингвистами. Для успешного освоения данной дисциплины студент должен обладать базовыми знаниями, полученными из курса «Русский язык и культура речи».

Предполагает междисциплинарные связи с курсами, направленными на изучение базовых дисциплин, таких как: «Теория перевода» «Русская литература». Данная дисциплина является предшествующей для таких дисциплин, как «Письменный перевод (английский язык)», «Устный перевод (английский язык)», «Практический курс перевода (немецкий язык)», «Перевод в сфере религиозной коммуникации (английский язык)», «Перевод в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)».

5. Требования к освоению программы в соответствии с ФГОС 45.03.02

Соотнесение учебного курса с федеральным государственным стандартом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки – «Перевод и переводоведение» позволяет конкретизировать базовые требования к освоению программы. Ниже приведены компетенции и индикаторы их достижения в соответствии с ее содержанием.

Код и наименование универсальной компетенции: ПК-3 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.	
ПК-3.1. Знает: основные нормы лексической эквивалентности, а также грамматические, синтаксические и стилистические нормы; нормы лексической эквивалентности, необходимые для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа	Знает: – основные принципы литературного редактирования; – методы редакторской правки текста, требования к тексту перевода, правила вычитки текста перевода.
ПК 3.2. Умеет: выполнять устный последовательный перевод и устный перевод с листа	Умеет: – находить ошибки в тексте перевода, редактировать лексические, грамматические, стилистические, фактические и логические ошибки в переводах; – комментировать исправленный вариант перевода.
ПК 3.3. Владеет: навыками выполнения устного последовательного перевода и перевода с листа с соблюдением языковых норм и	Владеет: навыками редактирования переводного текста.

6. Методика обучения по программе

6.1. Деятельность преподавателя в ходе реализации программы

В ходе реализации учебной программы преподаватель проводит занятия следующих видов:

- преподавание лекций, предусматривающее преимущественную передачу учебной информации преподавателем обучающимся. Лекции составляют основу теоретической подготовки слушателей и имеют цель передачи систематизированных основ научных знаний; стимулируют активную познавательную деятельность обучаемых, способствуют формированию их логического мышления.
- Проведение занятий семинарского типа: семинаров, которые предполагают углубление и закрепление знаний, полученных на лекциях, в процессе самостоятельной работы над учебной литературой.
- Проведение занятий в интерактивной форме основанных на коммуникации обучающихся и преподавателя; предполагают взаимодействие между обучающимися и преподавателем, между самими обучающимися. Ключевым методом в этом случае выступает взаимообучение студентов, в ходе которого они приобретают навыки публичного выступления, обмена информацией и мнениями в группе.
- Проведение практических занятий, имеющих целью применение теоретических знаний на практике, выработку умений и навыков.

Отбор содержания и организации занятий по программе происходит с опорой на следующие принципы:

- Научности: содержание программы опирается на достижения науки (научно-достоверное знание).
- Систематичности и последовательности: изложение учебного материала проводится по системе и логике, которые заложены в учебной программе.
- Связи теории с практикой. Предполагает передачу теоретических знаний, необходимых для достижения поставленных перед программой задач.
- Наглядности. Словесно-образная наглядность, графическая, изобразительная, аудиовизуальная наглядность облегчает процесс усвоения знаний.
- Сознательности, активности и ответственности студентов: предполагает формирование мотивации обучения у студентов.
- Совместной деятельности: подразумевает сотрудничество, взаимопонимание, взаимное уважение субъектов образовательного процесса.
- Профессиональной направленности обучения: ориентации программы на формирование профессиональных компетенций студентов.
- Гуманизации образования, проявляющегося в воспитании ценностного отношения к педагогической профессии, предполагающего выявление возможностей самовоспитания и самообразования, пути развития способностей к педагогической деятельности.

Каждое теоретическое занятие включает в себя следующие этапы:

- вводная беседа;
- повторение предыдущего материала;
- передача и закрепление (либо практическое применение) новых знаний;
- планирование целей следующего занятия.

Технологии, используемые на занятиях:

- Личностно-ориентированное обучение
- Технология развивающего обучения
- Информационно-коммуникационные технологии
- Технология кооперативного обучения
- Технология рефлексивного обучения

Основные методы и приемы, используемые на занятиях:

- беседа, диалог, объяснение, разъяснение;
- работа с учебной литературой, нормативно-правовыми актами и документацией в сфере образования;
- формулировка верных утверждений, поиск неверных ответов;
- анализ и обсуждение занятий, массовых мероприятий;
- сбор и анализ информации;
- доказательство и опровержение фактов.

Формы информационно-познавательной деятельности:

- рассказ;
- просмотр видеороликов, презентаций.
- Консультации обучающихся проводятся для оказания им помощи в самостоятельном изучении учебного материала и носят индивидуальный характер.

6.2. Деятельность студентов в ходе реализации программы

Внеаудиторная самостоятельная работа проводится для углубления и закрепления знаний, полученных на занятиях, и служит для выработки навыков самостоятельного активного приобретения новых, дополнительных знаний, подготовки к предстоящим занятиям. Самостоятельная работа студентов предполагает: работу с лекционным материалом и подготовку к семинарским занятиям; выполнение индивидуальных заданий по поручению преподавателя; самостоятельное изучение отдельных аспектов содержания курса; работу по поиску и анализу информации, её интерпретации и презентации.

Самостоятельная работа организуется в соответствии с учебно-тематическим планом. Типовые задания для самостоятельной работы ориентированы на формирование у студентов навыков саморазвития и самоорганизации. Темы для самостоятельной работы отражают актуальные проблемы педагогической науки и практики и определяются учебно-тематическим планом на основании пройденных тем.

Формы самостоятельной работы студентов:

- самостоятельное изучение отдельных аспектов содержания программы;
- работа со словарями и справочной литературой, учебными пособиями, журналами и педагогическими изданиями;
- написание конспектов;
- подготовка к участию в диалогических формах занятий (дискуссии, проблемные обсуждения, учебные конференции, деловые игры и т.п.);
- проведение мини-исследований;
- выполнение творческих заданий.

7. Объем и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Вид учебной деятельности	Всего часов
Практические или семинарские занятия	60

Из них: занятия в интерактивной форме	28
Объем контактной работы	60
Внеаудиторная самостоятельная работа	57
Объем практической подготовки: дисциплина ориентирована на практическую подготовку	144
Экзамен	27
Общая трудоемкость (час.)	144

8. Учебно-тематический план программы

№ п/п	Разделы, темы	Аудиторные занятия			ВСР		Прак.подг.	Форм. компет.
		Всего	Лекции	Практич.еск.	Часы	Форма		
1.	Текст как объект литературного редактирования	10	-	5	5	Работа с раздаточным материалом	10	ПК-3.1.
2.	Методика редакторского анализа и правки текста	8	-	4	4	Работа с нормативно-правовой документацией и учебной литературой	8	ПК-3.1.
3.	Работа редактора с логической основой текста	8	-	4	4	Работа с учебной литературой и словарями	8	ПК-3.1.
4.	Работа над композицией текста	8	-	4	4	Работа с учебной литературой	8	ПК-3.1.
5.	Классификация видов текста и способов изложения.	8	-	4	4	Работа с учебной литературой	8	ПК-3.1.
6.	Редактирование текстов разных видов: повествование.	8	-	4	4	Работа с учебной литературой	8	ПК-3.3.
7.	Редактирование текстов разных видов: сообщение	8	-	4	4	Работа с учебной литературой	8	ПК-3.3.
8.	Редактирование текстов разных видов: описание	8	-	4	4	Работа с учебной литературой и раздаточным материалом	8	ПК-3.3.

9.	Редактирование текстов разных видов: рассуждение	9	2	3	4	Работа с учебной литературой и раздаточным материалом	9	ПК-3.3.
10.	Редактирование текстов разных видов: определение, объяснение	9	2	3	4	Работа с учебной литературой и раздаточным материалом	9	ПК-3.3.
11.	Работа с фактической основой текста	9	2	3	4	Работа с учебной литературой	9	ПК-3.2.
12.	Основы стилистической правки	8	-	4	4	Работа с учебной литературой	8	ПК-3.2.
13.	Особенности редактирования переводов	8	-	4	4	Работа с учебной литературой	8	ПК-3.2.
14.	Проблемы переработки устной речи в письменный текст	8	-	4	4	Прослушивание речевых образцов на видео- и аудио-записях	8	ПК-3.2.
15.	Подготовка к экзамену	25			25		25	ПК-3
16.	Итоговая аттестация: экзамен	2	-	2	-	-	2	ПК-3
Всего		144	6	54	82	-	144	-

9. Интерактивные формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы	Интерактивные формы проведения занятий	Длительность (час.)
1.	Текст как объект литературного редактирования	Интерактивная беседа	2
2.	Методика редакторского анализа и правки текста	Интерактивная беседа, работа в мини-группах	2
3.	Работа редактора с логической основой текста	Интерактивная беседа, работа в группах	2
4.	Работа над композицией текста	Кейс-технологии	2
5.	Классификация видов текста и способов изложения.	Работа в мини-группах	2
6.	Редактирование текстов разных видов: повествование.	Работа в мини-группах	2
7.	Редактирование текстов разных видов: сообщение	Работа в мини-группах	2
8.	Редактирование текстов разных видов: описание	Работа в мини-группах	2
9.	Редактирование текстов разных видов: рассуждение	Лекция с элементами интерактивной беседы	2
10.	Редактирование текстов разных видов: определение, объяснение	Лекция с элементами интерактивной беседы,	2

		работа в группах, творческое задание	
11.	Работа с фактической основой текста	Лекция с элементами интерактивной беседы, работа в группах	2
12.	Основы стилистической правки	Работа в группах, творческие задания, кейс- технологии	2
13.	Особенности редактирования переводов	Работа в группах	2
14.	Проблемы переработки устной речи в письменный текст	Работа в группах	2
Итого (час.)			28
Процент от общего количества аудиторных занятий			47%

10. Основное содержание программы

10.1. Текст как объект литературного редактирования

История вопроса. Литературное редактирование как один из аспектов издательской деятельности. Задачи литературного редактирования текста.

10.2. Методика редакторского анализа и правки текста

Сфера деятельности редактора: свобода и ограничения. Задачи редактора. Редактор как помощник автора. Ответственность редактора. Анализ текста. Выбор методов редакторской правки.

10.3. Работа редактора с логической основой текста

Логические ошибки в изложении. Нелогичность как стилистический прием. Устранение ошибок при употреблении однородных членов предложения. Логические ошибки в синтаксических конструкциях

10.4. Работа над композицией текста

Особенности построения публицистических текстов. Работа редактора над устранением недостатков композиции. Композиция публичного выступления.

10.5. Классификация видов текста и способов изложения

Типы текстов. Повествование. Сообщение. Рассуждение. Комбинированные типы текстов.

10.6. Редактирование текстов разных видов: повествование

Повествование как функционально-смысловой тип речи. Способы передачи последовательности событий, действий, явлений в повествовании. Эпические, сценические и биографические повествования.

10.7. Редактирование текстов разных видов: сообщение

Сообщение. Общая характеристика.

10.8. Редактирование текстов разных видов: описание

Описание. Общая характеристика. Описания в публицистике. Статические и динамические описания. Композиционное включение описаний в другие тексты.

10.9. Редактирование текстов разных видов: рассуждение

Рассуждение как функционально-смысловой тип речи. Эксплицитная и имплицитная формы построения рассуждения. Умозаключение как основа рассуждения. Дедуктивный и индуктивный методы построения рассуждений. Разные формы рассуждений. Доказательство прямое и косвенное.

10.10. Редактирование текстов разных видов: определение, объяснение

Определение. Его виды. Объяснение как способ изложения материала. Инструктирование как особый способ организации текста

10.11. Работа с фактической основой текста

Правка текста в работе редактора. Правка-вычитка. Корректирующие знаки, используемые при разных видах правки. Правка-сокращение. Методика выполнения этого вида правки. Правка-обработка. Обработка текста с речевыми и композиционными ошибками. Применение правки-обработки при редактировании текстов, принадлежащих к разным функциональным стилям. Правка-переделка. Особенности литературного редактирования художественных произведений.

10.12. Основы стилистической правки

Лексические замены в процессе авторедактирования. Анализ словоупотребления. Устранение лексических ошибок разного характера. Анахронизм. Проблема лексической сочетаемости. Речевая избыточность. Речевая недостаточность. Лексическая синонимия. Стилистические функции синонимов в тексте. Лексическая антонимия как проявление системных отношений в русском языке. Стилистическое использование антонимов в художественных и публицистических текстах. Ошибки при употреблении антонимов в речи. Понятия паронимии и паронимазии. Стилистическое использование паронимов и созвучных слов. Смешение паронимов. Ошибки, вызванные паронимазией. Стилистическая оценка многозначности и омонимии. Ошибки, возникающие из-за употребления многозначных слов и омонимов. Использование разностильной лексики в публицистической речи. Стилистическая оценка лексики ограниченного употребления. Употребление терминов в научно-популярных текстах. Псевдонаучность изложения. Стилистическая оценка устаревших слов. Оценка канцеляризм и речевых штампов. Речевые стандарты. Стилистическая характеристика заимствований. Речевые ошибки, возникающие при употреблении иностранных слов. Стилистическая правка текстов с неоправданным употреблением иностранных слов. Состав неологизмов в современном русском языке. Стилистическая оценка новых слов. Отказ от употребления неологизмов при редактировании. Основные типы фразеологических единиц русского языка, их экспрессивность. Особенности строения и употребления фразеологизмов. Понятие образности речи. Критерии редакторской оценки тропов в публицистических текстах.

Значение звуковой организации речи. Требование благозвучия. Стилистическая оценка использования имен существительных, имен прилагательных, имен числительных, местоимений. Стилистическая оценка использования глагольных форм.

10.13. Особенности редактирования переводов

Выбор лексики с учетом стилистики перевода. Особенности синтаксиса. Особенности вторичного текста как текста эквивалентного первичному. Диазронический подход к переводу.

10.14. Проблемы переработки устной речи в письменный текст

Особенности устной речи. Особенности письменной речи. Учет особенностей при переработке устной речи в письменную.

10.15. Итоговая аттестация: экзамен

11. Требования к условиям реализации программы

11.1. Общесистемные требования к реализации программы

С целью успешной реализации программы студенты обеспечиваются индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), с использованием ресурсов вуза и ресурсов иных организаций:

- внешние электронные библиотечные системы (далее – ЭБС);
- внутренняя библиотечная система и электронный каталог;
- система электронной поддержки учебных курсов на базе программного обеспечения Moodle со встроенной подсистемой тестирования;
- Система управления учебным процессом Magellan;
- иные компоненты, необходимые для организации учебного процесса и взаимодействия компонентов ЭИОС.

11.2. Требования к учебно-методическому обеспечению программы

Учебно-методическое обеспечение программы представляет собой комплект пособий по предмету «Литературное редактирование». Организационно-методические материалы (методические рекомендации) позволяют обучающемуся оптимальным образом спланировать и организовать процесс освоения учебного материала. Учебно-методические материалы направлены на усвоение обучающимися содержания программы, а также направлены на проверку и соответствующую оценку сформированности компетенций обучающихся на различных этапах освоения учебного материала. В качестве **основных учебных изданий** используются учебники, учебно-методические пособия:

Литературное редактирование: учебник и практикум для академического бакалавриата / И. Б. Голуб. - М.: Юрайт, 2017. - 430, [4] с. - (Бакалавр. Академический курс).

Комплектация фонда печатных изданий происходит из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из вышеуказанных изданий, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих программу.

Источники электронной библиотечной системы:

1. Справочник по правописанию и литературной правке. / Д. Э. Розенталь. - 19-е изд. - М.: Айрис-Пресс, 2015. - 360, [8] с.
2. Слово живое и мертвое: из опыта переводчика и редактора / Н. Я. Галь. - 4-е изд., доп. - М.: Книга, 1987. - 272 с.
3. Сбитнева, А.А. Основы литературного редактирования: история, теория, практика :

- учебное пособие / А.А. Сбитнева. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 268 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4582-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435097](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435097)
4. Былинский, К.И. Литературное редактирование : учебное пособие / К.И. Былинский, Д.Э. Розенталь. - М. : Флинта, 2011. - 395 с. - (Стилистическое наследие). - ISBN 978-5-9765-0987-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103355](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103355).
 5. Дымова, И. Редактирование текстов массовой коммуникации : учебное пособие / И. Дымова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2012. - 191 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259176](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259176).
 6. Евтугова, Н.Н. Редактирование переводов: (на материале немецкого и русского языков) : учебно-методическое пособие / Н.Н. Евтугова. - Омск : Омский государственный университет, 2009. - 120 с. - ISBN 978-5-7779-1102-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237541](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237541).
 7. Зуева, Т.А. Стратегии литературного редактирования : учебное пособие / Т.А. Зуева, Е.Н. Иванова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 218 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4537-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275451](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275451)
 8. Котюрова, М.П. Культура научной речи. Текст и его редактирование : учебное пособие / М.П. Котюрова, Е.А. Баженова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Флинта, 2008. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0279-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79352](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79352).
 9. Руженцева, Н.Б. Стилистика и литературное редактирование рекламных и PR-текстов : учебное пособие / Н.Б. Руженцева. - М. : Флинта, 2011. - 181 с. - ISBN 978-5-9765-1217-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83470](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83470).

В качестве вспомогательных источников информации используются **интернет-ресурсы** следующих образовательных порталов и сайтов:

Интернет-ресурсы:

Федеральные порталы и сайты:

1. Официальный сайт Министерства образования и науки Российской Федерации. <http://www.mon.gov.ru>
2. Нормативно-правовой портал «Консультант» <http://www.consultant.ru/>
3. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР). <http://fcior.edu.ru/>
4. <http://ruscorpora.ru/index.html> - Национальный корпус русского языка
5. Интернет-журнал любителей русской словесности (www.ruslit.com)
6. <http://www.gramota.ru/http://www.about-russian-language.com>
7. <http://www.gramma.ru>
8. <http://speakrus.narod.ru/>
9. <http://rusgram.narod.ru/>
10. <http://russlang.narod.ru/>
11. www.slovesnik.ru
12. www.ruthenia.ru/apr/index.htm
13. www.philology.ru
14. <http://rosental.virtbox.ru/>
15. www.slovari.ru/lang/ru/

16. <http://www.yamal.org/okk/>
17. <http://www.rhymes.amlab.ru>
18. <http://www.sokr.ru/>
19. <http://www.megakm.ru/ojigov/>
20. <http://slovari.yandex.ru/>
21. paronimov.slovaronline.com/
22. <http://www.rusyaz.ru/>
23. <http://www.gramota.ru/>

Российские образовательные сетевые сообщества:

1. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ. <http://www.gramota.ru/>
2. Русский язык в мире. <http://www.about-russian-language.com>
3. Культура письменной речи. <http://www.gramma.ru>
4. Русская грамматика. <http://rusgram.narod.ru/>
5. Ка это по-русски? <http://russlang.narod.ru/>
6. Портфель для словесника. www.slovesnik.ru
7. Русский филологический портал. www.philology.ru
8. Справочник по правописанию и стилистике. <http://rosental.virtbox.ru/>
9. Словари. www.slovari.ru/lang/ru/
10. Словари русского языка для литературных занятий. <http://www.rhymes.amlab.ru>
11. Словарь сокращений русского языка. <http://www.sokr.ru/>
12. Словарь паронимов русского языка. paronimov.slovaronline.com/
13. Справочная служба русского языка. <http://www.rusyaz.ru/>

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

11.3. Требования к материально-техническому обеспечению программы

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения.

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. 203, Учебный корпус)	Комплект учебной мебели на 30 посадочных мест: парты, стулья; магнитно-маркерная доска; ноутбук, колонки, переносной видеопроектор.	ОС Microsoft Windows 7 и ОС Microsoft Windows 8 - Microsoft IT Academy, соглашение № ИТА 236 от 04 сентября 2014 года (продлено с 1 декабря 2017 года на 3 года); Свободное ПО: Open Office; Mozilla Firefox; Google Chrome; Adobe Acrobat Reader.
Помещение для самостоятельной работы	Компьютерная мебель на 14 посадочных мест:	ОС Microsoft Windows 7 и ОС Microsoft Windows 8 -

обучающихся (Компьютерный класс №1, Административно-учебный корпус с библиотекой)	компьютерные столы, стулья; системный блок в сборе PENTIUM-IV с выходом в Интернет (14 шт.), монитор (14 шт.), мышь (14 шт.), клавиатура (14 шт.), гарнитура (12 шт.); переносной видеопроектор, колонки, магнитно-маркерная доска	Microsoft IT Academy, соглашение № ИТА 236 от 04 сентября 2014 года (продлено с 1 декабря 2017 года на 3 года); Свободное ПО: Open Office; Mozilla Firefox; Google Chrome; Adobe Acrobat Reader.
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования (ауд. 44, Административно- учебный корпус с библиотекой)	Мебель для профилактического обслуживания учебного оборудования, стеллажи для его хранения	

11.4.Квалификация педагогических работников

Квалификация преподавателей должна отвечать квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках и профессиональном стандарте "Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования". Научная специальность преподавателя должна соответствовать научной специальности 10.02.01 «Русский язык».

11.5. Требования к применяемым механизмам оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе определяется в рамках системы внутренней системы качества – СМК (система менеджмента качества) и на основании применения оценочных средств, включенных в программу и прошедших соответствующую экспертизу работников вуза, профиль деятельности которых соответствует профилю дисциплины «Основы языкознания».